



Sąd Konstytucyjny pogrzebał szanse na reelekcję eksprezydenta

## Koniec politycznej kariery Paksasa

Pozbawiony w minionym miesiącu urzędu prezydenta za złamanie Konstytucji Rolandas Paksas nie będzie dopuszczony do przedterminowych wyborów prezydenckich. Ostatnią szansę na powrót eksprezydenta pogrzebał wczoraj Sąd Konstytucyjny, orzekając, że osoby usunięte z urzędów w drodze impeachmentu nigdy nie mogą być wybrane na urząd prezydenta.

Nie sprawdziły się przepowiednie nadwornej wróżki byłego prezydenta Rolandas Paksasa Leny Loliszwili, że dwa razy z rzędu wygra on wybory prezydenckie. Sąd Konstytucyjny wczoraj ogłosił orzeczenie w sprawie zgodności z Ustawą Zasadniczą poprawki do Ustawy o wyborach prezydenta. Ta przyjęta niedawno w pośpiechu poprawka zabrania urzędnikowi państwowemu usuniętemu z zajmowanego stanowiska w drodze impeachmentu zajmować urząd prezydenta Republiki. Na jej podstawie Paksas został usunięty z listy kandydatów w przedterminowych wyborach prezydenckich. Poprawka natychmiast była zaskarżona do Sądu Konstytucyjnego.

Wczorajsze orzeczenie sądu nie tylko potwierdziło zgodność kontrowersyjnej poprawki z Ustawą Zasadniczą, ale i rozszerzyło listę urzędów, których nie mogą zajmować zdymisjonowane osoby. Jak wynika z orzeczenia, eksprezydent nie będzie mógł również kandydować w jesiennych wyborach do Sejmu oraz zajmować stanowiska w administracji rządowej i sądownictwie. Konstytucja Litwy obecnie nie zawiera konkretnego ograniczenia praw osoby usuniętej w drodze impeachmentu, ale jak mówi się we wczorajszym orzeczeniu, „Konstytucja jest jednolitym aktem...”, więc nie wolno tłumaczyć ją dosłownie... Obywatele pełniący określone w Konstytucji funkcje, powinni bezwarunkowo kierować się Konstytucją, prawem, interesami narodu i państwa.” Decyzja sądu jest ostateczna i nie może być poddana apelacji.

W rozmowie z „Kurierem” Valdas Adamkus, były prezydent Litwy ponownie ubiegający się o reelekcję, powiedział, że „dzisiejsza decyzja Sądu Konstytucyjnego dowodzi, iż Litwa jest dojrzałym państwem prawa i demokracji.

(Dokończenie na str. 2)

## Podsumowanie konkursu „Moje dziecko w obiektywie” Podzielić się swoją radością

Zbliża się finał jednego z najważniejszych konkursów „Kuriera Wileńskiego” — „Moje dziecko w obiektywie”. Do plebiscytu, ogłoszonego w styczniu br., zgłoszono prawie 300 zdjęć! Jest to rekordowy wynik w ciągu sześciu lat, odkąd po raz pierwszy „Kurier” zaprosił do udziału w tym radosnym przedsięwzięciu wszystkie rodziny, wychowujące małe dzieci.

Jak wynika z analizy, dokonanej przez „Kuriera”, co dziesiąty czytelnik wziął udział w tym wesołym konkursie, a prawie co czwarty prenumerator przysłał konkursową fotografię.

W tym roku, odbiegając od poprzedniej tradycji, z okazji zbliżającej się 51. rocznicy jednego polskiego dziennika na Litwie, do finału zakwalifikowano 51 dzieciaków. Komisja, która w ubiegłym tygodniu dokonała podsumowań konkursu, miała nietatwe zadanie — z dość sporej góry nadesłanych fotografii wybrać te najbardziej udane, najbardziej pomysłowe.

Cieszymy się niezmiernie, że rodzice, dziadkowie bądź ktokolwiek, kto przysłał zdjęcie do redakcji w związku z ogłoszonym przez

„Kurier” konkursem, uczynił ten wysiłek. Przede wszystkim zadbał o to, by fotografia konkursowa była nieprzeciętna: ciekawa, atrakcyjna. Należy przyznać, że wielu fotografów wyróżniło się szczególnym talentem. Z wytypowanych przez komisję zdjęć można wnioskować o artystycznych zdolnościach ich autorów, którzy niby zawodowi reporterzy potrafili w bardzo umiejętny sposób umieścić bohatera zdjęcia w sytuacji utrwalonej na kadrze. Fotografowie niczym prawdziwi reżyserowie modelowali ujęcia, a czasami po prostu „na gorącym uczynku” łapali kadr.

Każdy gest naszych kochanych pociech, chwila, w której zrobiły coś nadzwyczajnego, jest niepowtarzalna. Tym bardziej się cieszymy, że niektóre z tych chwil, wyłapanych na gorąco przez tatę, mamę lub starszego brata, dzięki konkursowi będą trwały jeszcze dłużej. Dzielić się radością, podobnie jak opowiadać o swoich troskach, nie każdy potrafi. Konkurs „Moje dziecko w obiektywie” jest tą unikalną możliwością, kiedy nasi Czytelnicy mogą się podzielić swoją radością ze wszystkimi.

(Dokończenie na str. 5)



Wylimowany wczoraj decyzją Sądu Konstytucyjnego z oficjalnego życia politycznego Rolandas Paksas wciąż pozostaje jednym z najbardziej popularnych polityków w naszym kraju. Fot. ELTA

## Žalgiris Kowno nie zdymisjonował trenera Sireika odetchnął z ulgą

Nie umilkły jeszcze echa finału LKL, a już władze Žalgirisu Kowno, koszykarskiego mistrza Litwy, zastanawiają się nad nowym składem drużyny w przyszłym sezonie. Jedno jest pewne — w klubie, którego właścicielem jest Arvydas Sabonis, posadę głównego trenera zachowa Antanas Sireika.

Wczoraj największe litewskie dzienniki na pierwszych stronach zamieściły informację, że Žalgiris będzie mieć nowego trenera. Na Sireikę, który jest także szkoleniow-

cem litewskiej reprezentacji, ta wiadomość spadła jak grom z jasnego nieba. Podobnie zresztą, jak i na jego asystenta Gintarasa Krapikasa.

Właśnie fakt, że Sireika jest jednocześnie trenerem drużyny narodowej oraz szkoleniowcem kowieńskiej ekipy, miał podobno zadecydować o jego zwolnieniu z tej ostatniej posady.

„Igrzyska olimpijskie w Atenach rozpoczną się 15 sierpnia i potrwać do końca miesiąca.

(Dokończenie na str. 9)

## Wilno odwiedzi minister obrony Polski

### Perspektywy współpracy wojskowej

W przyszłym tygodniu z jednodniową oficjalną wizytą Litwę odwiedzi minister obrony Polski Jerzy Szmajdziński. Potwierdził to attaché obrony Litwy w Polsce płk ltn. Lionginas Sabaliauskas.

Podczas poniedziałkowej wizyty Szmajdziński wspólnie z ministrem ochrony kraju Litwy Linasem Linkevičiusem omówi perspektywy dwustronnej współpracy wojskowej z Litwą jako członkiem

NATO. Współpraca wojskowa Litwy z Polską zapoczątkowana została w 1993 r., gdy Polska wsparła Litwę sprzętem wojskowym. W 1997 r. utworzony został wspólny batalion LITPOLBAT. Zadaniem batalionu jest udział w międzynarodowych operacjach pokojowych. Obecnie 54 żołnierzy litewskich służy w dowodzonej przez Polskę wielonarodowej dywizji sił pokojowych w Iraku.

Inf. wł.

### W NUMERZE

Kraj — 3

### Dla Gintarė Auštrevičienė rodzina jest darem życia

„Ludzie zmęczeni próżnymi obietnicami i walkami politycznymi w żaden sposób nie mogą uwierzyć, że po zadeklarowaniu zasiewów uda im się otrzymać pieniądze z Unii Europejskiej. Trzeba im pomóc” — powiedział Auštrevičius. Kandydat na prezydenta założył również nieodpłatny telefon informacyjny dla rolników, informujący o deklarowaniu zasiewów.

Świat — 4

### Szalony satrapa z Aszchabadu

1 czerwca br. w Turkmenistanie zamierza się unieważnić wszystkie dyplomy zagranicznych uczelni uzyskane po 1993 r. Szacuje się, że zostanie zwolnionych tysiące wykwalifikowanych urzędników, nauczycieli, inżynierów i lekarzy. Nijazow wyrzucił już z pracy 15 tys. pielęgniarek i pielęgniarek, których zastąpił żołnierzami z poboru. Członków rządu zmusił do odbycia 36-kilometrowego „marszu dla zdrowia”.

Kultura — 8

### Romualda Karasia chodzenie pod wiatr



Dziennikarstwo wygładzone, układne, bezkonfliktowe — nawet na miano dziennikarstwa nie zasługuje. Jak też nie jest z piszących dziennikarzem ten, kto nie ma wrogów.

### Sentencja

Zaskakująca jest pewność, z jaką niektórzy ludzie się wahają.

VALERIU BUTULESCU







Prezydent Turkmenistanu wprowadził Święto Melona i wyjął spod prawa złote zęby

# Szalony satrapa z Aszchabadu

1 czerwca br. w Turkmenistanie zamierza się unieważnić wszystkie dyplomy zagranicznych uczelni uzyskane po 1993 r. Szacuje się, że zostanie zwolnionych tysiące wykwalifikowanych urzędników, nauczycieli, inżynierów i lekarzy. To kolejny pomysł na sukces kraju Saparmurada Nijazowa, dożywotniego prezydenta, zapewne najbardziej obłąkanego dyktatora współczesnego świata. Nawet Kim Dzong Il, przywódca Korei Północnej, nie może się z nim równać.

Nijazow wyrzucił już z pracy 15 tys. pielęgniarzy i pielęgniarek, których zastąpił żołnierzami z poboru. Członków rządu zmusił do odbycia 36-kilometrowego „marszu dla zdrowia”.

## Przemianował miesiące, zakazał cyrk i operę

Nazwał miesiąc styczeń swoim imieniem, a kwiecień przemianował na cześć swojej matki.

Jej monumentalny posąg stanął przed gmachem Ministerstwa Sprawiedliwości. Prezydent wymyślił również nowe nazwy dni tygodnia: dzień główny, dzień młody, dzień dobry, dzień błogosławiony, an-na (po turkmeńsku piątek), dzień duchowy oraz dzień odpoczynku. Surrealistyczny turkmeński despotą zapewne nieświadomie poszedł w ślady fikcyjnego dyktatora z filmu Woody'ego Allena „Bananowy czubek” („Bananas”). Podobnie jak on Nijazow na nowo zdefiniował wiek obywateli. Zgodnie z decyzją prezydenta, dorastanie trwa do 25. roku życia, 37-latek przestaje być młody, zaś wiek dojrzwały trwa długo, bowiem dopiero w 85. roku życia zaczyna się starość.

Turkmenbasza (Ojciec Turkmenów — taki tytuł przyznał prezydentowi w 1992 r. wdzięczny parlament) zakazał noszenia bród, długich włosów, a także urządzania przedstawień cyrkowych, baletu i opery jako „rzeczy w oczywisty sposób niepotrzebnych”. Prawo zabrania obywatelom Turkmenistanu słuchania radia w samochodzie.

W stolicy kraju, Aszchabadzie, dyktator wznosi kosztem 75 milionów dolarów „centrum duchowe”. Tu naród będzie studiował życie i myśli swego prezydenta. Kompleks

obejmie bibliotekę, muzeum oraz pałac, w którym będą się odbywać ceremonie ku czci Turkmenbaszy.

## Klimatyzacja dla koni, złoty posąg — sobie

64-letni Nijazow rozkazał zbudować wielki ośrodek z amfiteatrem, basenem pływackim i hipodromem — nie dla obywateli jednak, lecz dla koni ze znakomitej rasy achałtekińskiej. Stajnie, z pięknymi czerwonymi dachami, są klimatyzowane, ponieważ rumaki nie mogą przecież znieść pustynnego skwaru. Inwestycja kosztowała symboliczne 15 mln dolarów i zrealizowano ją w kraju, w którym 35 proc. prawie sześciomilionowego społeczeństwa żyje poniżej granicy ubóstwa, zaś przeciętne miesięczne zarobki stanowią równowartość 70 dolarów, przy czym i tak wypłacane są z ogromnym opóźnieniem. Nikt nie zaprotestuje jednak przeciw rozrzutności Ojca Turkmenów, gdyż krytykowanie jego polityki stanowi zgodnie z prawem zdradę ojczyzny. We wszystkich postradzieckich republikach Azji Środkowej władzę sprawują autokratyczne reżimy, ale kult własnej osoby, który ustanowił Nijazow, jest najbardziej zdumiewającym fenomenem regionu. Fotografie i wszelkiego rodzaju podobizny Turkmenbaszy są wszechobecne. Nie tylko budynki i ulice, ale całe miasta, a nawet meteoryt i wodę po gołeniu nazwano jego imieniem. Do antycudów współczesnego świata należy zaliczyć wielki, złoty posąg Turkmenbaszy w Aszchabadzie, który dzięki skomplikowanemu mechanizmowi obraca się codziennie o 360 stopni, tak że twarz „Roztropnego Lidera” jest zawsze zwrócona ku słońcu. Nie szczczędając kosztów, prezydent każe wznosić monumentalne budynki publiczne jak z najgorszego koszmaru architekta.

Może sobie na to pozwolić dzięki dochodom ze sprzedaży gazu ziemnego — Turkmenistan dysponuje piątymi co do wielkości na świecie złożami tego surowca.

## Komunista zechciał być bogiem

Od 1985 r. Saparmurad Nijazow był przywódcą partii komunistycznej Turkmenistanu. Kiedy sześć lat



Do antycudów współczesnego świata należy zaliczyć wielki złoty posąg Turkmenbaszy w Aszchabadzie, który dzięki skomplikowanemu mechanizmowi obraca się codziennie o 360 stopni, tak że twarz „Roztropnego Lidera” jest zawsze zwrócona ku słońcu

Fot. archiwum

później kraj stał się niepodległy, bez trudu utrzymał rządy, którym szybko nadał charakter absolutny, niemalże boski. Reżim w Aszchabadzie cechuje paranoiczny lęk przed wpływami z zewnątrz i utratą władzy, jak również dążenie do stłumienia wszelkiej indywidualności. Działalność partii politycznych jest zabroniona, rząd całkowicie kontroluje media, wszelkie zgromadzenia, nawet akademickie, są nielegalne, zaś zwierzchnicy Kościołów chrześcijańskich, wspólnot hinduistycznych oraz przywódcy opozycji zostali wygnani z kraju. Sądy masowo orzekały kary śmierci, zaś osoby podejrzane o choćby cień niechęci wobec Turkmenbaszy zniknęły bez śladu. Kara śmierci oficjalnie została w końcu zniesiona, jednak zdaniem obserwatorów OBWE, szanse przeżycia więźniów politycznych i osób deportowanych są w Turkmenistanie niewielkie. W wypełnionych więzieniach tortury są na porządku dziennym, w odpowiedzi często wybuchają bunt.

W lipcu 2000 r. władze ogłosiły, że wszyscy przebywający w kraju cudzoziemcy zostaną poddani ścisłej kontroli, podobnie jak rozmowy telefoniczne i poczta przychodząca z innych krajów. Firmy świadczące usługi internetowe straciły licencje. Nijazow zabronił nauczania w języku angielskim, a studenci utracili prawo do korzystania z zagranicznych stypendiów.

## Przed trzema laty — ostry atak szaleństwa

Jak się wydaje, Ojciec Turkmenów doznał ostrego ataku szaleństwa w lutym 2001 r. Zmienił nazwy stołecznych ulic na numery i nakazał wszystkim mieszkańcom wywiesić przed domami flagi państwowe. Ogłosił też, na wzór Mao Ce-tunga i pułkownika Kadafigo z Libii, swój pseudofilozoficzny traktat. To wiekopomne dzieło nosi nazwę „Rukhnama”, czyli „Księga Duszy”, i pełne jest napuszonych, banalnych sloganów, mających

podtrzymać „wysokie wartości duchowe narodu turkmeńskiego, jego moralnej tradycji i historii”. W trzygodzinnym przemówieniu prezydent porównał swój traktat do Koranu i Biblii.

Wierni wchodzący do każdego miejsca kultu muszą najpierw nabożnie całować egzemplarz „Rukhnamy”. Kiedy sprzeciwił się temu najwyższy mufta kraju, Nasurrah Ibadullah, został skazany na 23 lata więzienia. Wszyscy uczniowie w pocie czoła poznają wzniosłe dzieło Ojca Narodu i wkuwają je na pamięć. Turkmenbasza dał się również poznać jako genialny poeta. W tomiku wierszy wydanym przez prezydenta zadziwiają tak budujące utwory jak: „Niech pomyślność sprzyja memu narodowi”, „Los Turkmenów to mój los”, „Mój Turkmenistan”, czy „Jesteś Turkmenem”.

Mieszkaniec państwa Nijazowa nie pójdzie do opery, ale ma prawo, a nawet obowiązek, uroczystego obchodzenia Dnia Melona. Jedno z najważniejszych świąt państwowych środkowoazjatyckiej republiki przypada 10 lipca. Melon należy przecież do głównych produktów eksportowych kraju. Telewizja nadała więc oficjalny komunikat: „Kiedy uzyskaliśmy niepodległość, nasz wielki przywódca, który gorąco kocha swój kraj i lud, wyniósł imię smakowitego melona do rangi święta narodowego. Melon, ten dar boży, ma za sobą wiele stuleci wspaniałej historii. Jest produktem jasnego turkmeńskiego słońca, łagodnego klimatu, urodzajnej ziemi, krystalicznej wody, jak również umiejętności rolników”.

Innym ważnym świętem republiki jest Dzień Konia, który należy obchodzić 27 kwietnia. Nijazow, mający prawdziwą obsesję na punkcie koni, zaproponował zagranicznym dyplomatom, że przekáže 50 najszlachetniejszych rumaków, aby mogły wziąć udział w wyścigu dookoła świata. Ta inicjatywa ma promować pokój między narodami. Na razie Turkmenbasza uszczęśliwia przywódców innych państw, ofiarując im swe „szybkie

jak wiatr” wierzchowce (oczywiście to bardzo kłopotliwy podarunek, z którym nie bardzo wiadomo, co zrobić).

## „Wyglądasz wspaniale ze złotymi zębami, ale...”

Nijazow dniem i nocą troszczy się o pomyślność swego ludu. W kwietniu br. pewna hoża studentka wygłaszała przemówienie na cześć prezydenta. Działo się to na uniwersytecie, przed kamerami państwowej telewizji. Dziewczyna radośnie błyskała garniturem złotych zębów.

W pewnym momencie wiernopoddańczą orację przerwał Nijazow: „Selbidżan, nie gniewaj się. Wyglądasz wspaniale ze złotymi zębami, ale z białymi będziesz o wiele piękniejsza. Tu stoi minister zdrowia, który jest dentystą. On da ci białe zęby”. Po tych słowach szef państwa wygłosił wykład na tematy stomatologiczne. Złote zęby były modne, gdy Turkmeni żyli w ubóstwie. Teraz jednak nadszedł czas modernizacji kraju. Obywatele powinni przestać popijać tradycyjną słodką herbatę, od której wypadają zęby. Trzeba, aby narodowym zwyczajem stało się obgryzanie kości. „Kiedy byłem młody, obserwowałem psy. Dawano im kości do obgryzania. Tym z wa, którzy nie obgryzali kości, wypadły zęby. Taka jest moja rada” — wywozował.

Oczywiście, rada szefa państwa jest rozkazem i obywatele gremialnie pospieszyli do gabinetów dentystycznych, aby zamieniać użębienie złote na porcelanowe. Ze złotą szczęką musiała się pożegnać także 32-letnia laborantka Gozel Tulijewa. „Mam złote zęby od 18. roku życia. Rodzice kupili mi je w posagu, kiedy wychodziłam za mąż. Dotychczas byłam z nich dumna, ponieważ takie zęby są u nas oznaką sukcesu. Teraz jednak sytuacja się zmieniła. Muszę mieć białe zęby, inaczej wyrzucą mnie z pracy”.

Krzysztof Kęciak  
„Przełąd”

Podobne historie budzą w świecie najwyżej śmiech i wzruszenie ramion. Turkmenistan trafia do środków masowego przekazu najczęściej z powodu ekscentrycznych pomysłów swego prezydenta. Należy jednak pamiętać, że Nijazow ustanowił jeden z najbardziej represyjnych reżimów świata. Komisja Praw Człowieka ONZ potępiła władze w Aszchabadzie za bezwzględne zwalczanie wszelkiej opozycji, tłumienie wolności mediów oraz dyskryminowanie ludności rosyjskiej, uzbeckiej i innych mniejszości etnicznych. Z zachodnich stolic rzadko dochodzą głosy protestu. Ożyły bowiem plany zbudowania kosztownego 5 mld dolarów gazociągu z Turkmenistanu przez Afganistan do Pakistanu (do tej pory Turkmenistan nie ma instalacji umożliwiających eksport najważniejszego bogactwa kraju do odbiorców zachodnich, a kupujące turkmeński gaz państwa postradzieckie płacą ceny niższe od światowych). Przedstawiciele zachodnich koncernów naftowych, którzy w połowie lat 90. opuścili państwo nieobliczalnego despoty, wracają do Aszchabadu. Nie wiadomo jednak, czy surrealistyczny dyktator przyjmie ich ofertę.

Podsumowanie konkursu „Moje dziecko w obiektywie”

# Podzielić się swoją radością

(Dokończenie ze str. 1)

Cieszymy się, że chętnych z każdym rokiem przybywa, a geografia konkursu rozszerza się o Kowno, Kiejdany, Kłajpedę. W tym roku o wiele więcej zdjęć nadesłali mieszkańcy rejonów święciańskiego, malackiego, którzy we wcześniejszych konkursach nie byli zbyt aktywni.

Zdaniem Zbigniewa Markowicza, kierownika działu promocji dziennika, kuratora plebiscytu, w tegorocznym konkursie bardziej się zaktywizował także rejon trocki, a zwłaszcza miejscowości Stare Tro-

ki i Połuknie. Jednakże trudno byłoby pokonać Wilno, rejon wileński i sołecznicki, z których do redakcji napłynęło najwięcej zdjęć.

Z każdym rokiem konkurs staje się coraz bardziej profesjonalny. Osoby nadsyłające zdjęcia, w miarę swych fotoreporterskich prób, przysyłały bardziej nowe, lepsze wersje fotografii swoich dzieci. Przewrotność popłaciła, albowiem w wielu przypadkach z kilku wersji jedno zdjęcie komisja wskazywała jako konkursowe. Wśród wytypowanych zdjęć znalazło się zdjęcie na-

desłane z Czarnego Boru, zasługujące na szczególną uwagę. Naprawdę karygodne byłoby nie wyróżnić dziecka, które śpiewa „Kotysankę dla taty”...

Niestety, nie obeszło się bez dyskwalifikacji. Komisja, ku przestrodze rodziców, zdyskwalifikowała zdjęcia przedstawiające dzieci w betoniarce i w pralce oraz małeństwa siedzącego przy kuflu piwa z talią kart w ręku. Dzieci, jak wiadomo, lubią naśladować pewne zachowania, toteż komisja zdecydowała, że ze względu na bezpieczeństwo dzie-

ci, a także na właściwe podejście do wychowania te fotografie nie mogą się znaleźć wśród wytypowanych.

Jak już informowaliśmy w magazynowym numerze „Kuriera”, w wyborze zdjęć komisja uwzględniła nie tylko fantazyjne ujęcia. W wielu przypadkach podpis umieszczony pod zdjęciem, komentujący ujęcie, był o niebo lepszy niż fotografia. Ponieważ jednak ogłoszony konkurs był fotograficznym, podpisy były argumentem pomocniczym w eliminowaniu zdjęć o podobnej treści.

W najbliższy wtorek, 1 czerwca br., o godzinie 16.00 rodzice dzieci, których fotografie zostały zamieszczone w dzisiejszym numerze, wraz z pociechami bardzo serdecznie są zapraszani do szkoły-przedszkola „Wilia”, gdzie odbędzie się wspaniała zabawa finalistów — zwycięzców tradycyjnego konkursu fotograficznego „Moje dziecko w obiektywie”. Na dzieci czekają wspaniałe nagrody. Uwaga! Będzie nagroda-niespodzianka od redaktora naczelnego dziennika. Do zobaczenia! Irena Mikulewicz



W wyborze zdjęć komisja uwzględniła nie tylko fantazyjne ujęcia. W wielu przypadkach podpis umieszczony pod zdjęciem, komentujący ujęcie, był o niebo lepszy niż fotografia  
Fot. Marian Paluszkiwicz



„Jestem królową disco!”  
Gabriela Jasevičiūtė  
(Bujwidziszki, rej. wileński)



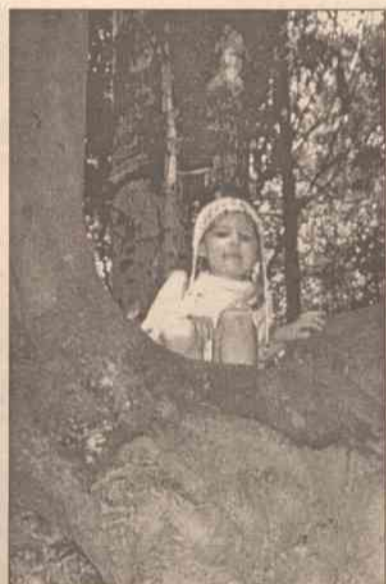
„Lubię psoty”  
Jakub Szczęsno  
(Kowno)



„Latem w Połdze za mostem niespodziewanie spotkałem prawdziwą małpkę”  
Erwin Wołchoński (Podbrodzie)



„Bardzo lubię tańczyć”  
Ewelina Biała  
(Podbrodzie)



„W krainie potworów”  
Dominika Szwabowicz  
(Wilno)



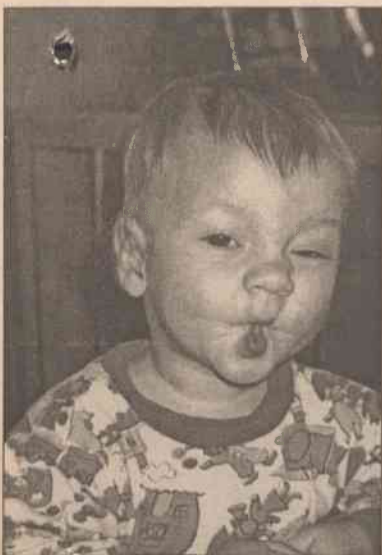
„Długa droga w poszukiwaniu ząbków...”  
Oskar Seniut  
(Wilno)



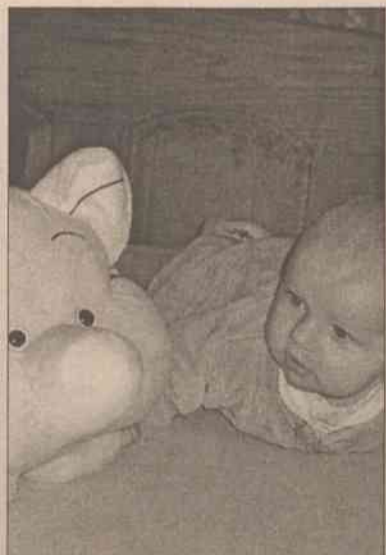
„Wspominam dawne lata...”  
Alicja Baranowska  
(Podmerezcz, rej. sołecznicki)



„Chciałbym poczęstować się słodyczą, tylko pszczołki tego nie życzą”  
Pawełek Wasilewski  
(Podborze, rej. sołecznicki)



„Buziaki dla wszystkich dziewczynek!”  
Kamil Milewski  
(Stare Troki, rej. trocki)



„Odnalazłam swoje podobieństwo”  
Julia Blaževičiūtė  
(Czarny Bór, rej. wileński)



„Na wizytę do znanego lekarza czekają i niedźwiedz, i lalka”  
Waldemar Szyłejka  
(w. Perwejniszki, rej. wileński)



„Gabriela — kandydatka do konkursu Eurowizji”  
Gabriela Macuk  
(Wilno)



„Włożę grzybki do koszyczka, zaniósę je mamie. Będą dzisiaj na kolację trzy grzyby w śmietanie”  
Ernest Użałowicz  
(Jaszuny, rej. sołecznicki)



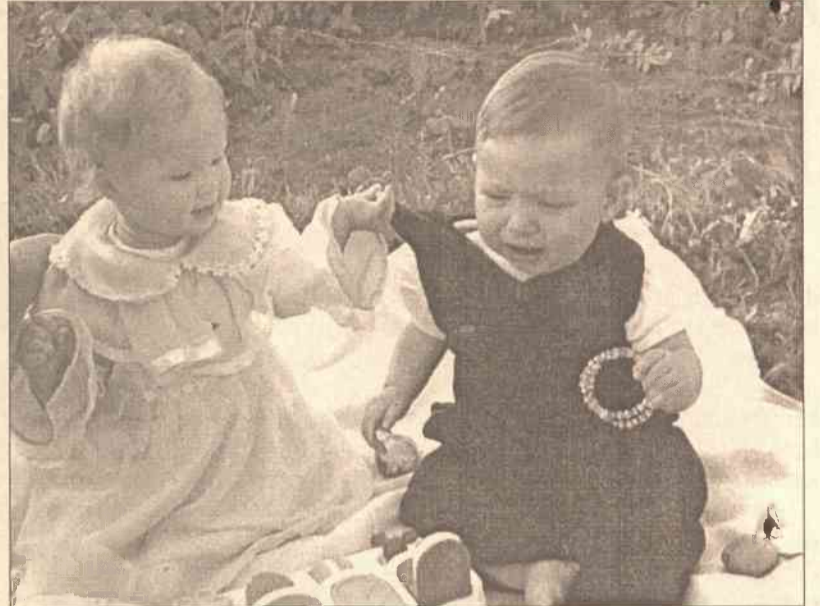
„Na co dzień i od święta”  
Patrycja Borowska  
(w. Jurgielany, rej. solecznicki)



„Już mogę pomóc w pracy”  
Edwin Czerniak  
(Wilno)



„Jestem najstraszniejszym  
Pokemonem”  
Anastazja i Wiktor Mitrofanienkowie  
(Kłajpeda)



„Nie płacz serce moje, nie ma tak, jak my we dwoje”  
Adriana Azgorodovaitė i Oskar Cybulskas (Rudomino, rej. wileński)



„Dokąd jedziesz, bracie?”  
Daniel i Gabriel Gołubowscy (w. Sadoniszki, rej. wileński)



„Zbuduję sobie dom”  
Wiliam Nowicki  
(Kowalczuki, rej. wileński)



„Siedzę za kierownicą, choć u boku  
taty, nie jestem już mała jak przed  
sześciu laty”  
Adriana Wołosewicz-Pawłowicz  
(Troki)



„Lato, lato, piękna pora”  
Kornelia Subocz  
(Kowalczuki, rej. wileński)



„Jak najszybciej do wody”  
Rafał Rynkiewicz  
(Wilno)



„Jestem zdziwiona...”  
Monika Tomaszewicz  
(Szumsk, rej. wileński)



„No, teraz zarobiłem na mleczko”  
Romuald Kuryto  
(Soleczniki)



„Żeby wszystko dobrze było i życzenie się spełniło”  
Kamila i Łukasz Bukienacy (w. Arniany, rej. malacki)



„Zielona polana”  
Eligijus Balukonis  
(Szumsk, rej. wileński)



„Już czytam tę ciekawą gazetę”  
Korina Dwożecytė  
(w. Pakėnos, rej. wileński)



„Jak by tu jednocześnie utrzymać  
równowagę, dzwonić i nie oderwać  
głowy dwunastoklasistowi”  
Daniel Sienkaniec  
(Połuknie, rej. trocki)



„Święto moje... i tort mój”  
Marcin Sudenis  
(Niemenczyn)

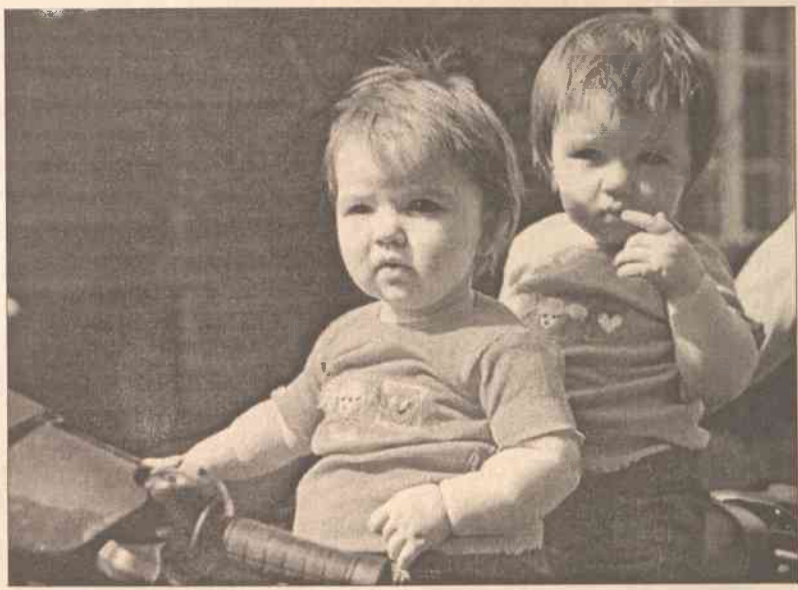


„Miałem gościa z Afryki!”  
Arnold Sawicki  
(Stare Troki, rej. trocki)

# "MOJE DZIECKO W OBIEKTYWIE"



„Ciszej myszy, kot nas słyszy”  
Emilia Martinkiewicz  
(Wilno)



— Hej, Agatko, gdzie jedziemy?  
— A co nie wiesz? Do Europy!  
Agata i Katarzyna Dożkowie (Wilno)



„Oto chłopak z Wileńszczyzny”  
Wiliam Nowicki  
(Kowalczuki, rej. wileński)



„O, już wyrzucę ten koszyk, bo za duży borowiczek”  
Mateusz Kirwiol  
(Niemenczyn)



„Boże, jak błogo po kąpiel”  
Edyta Balčiūnaitė  
(Wilno)



„Wszędzie jesteśmy razem”  
Robert i Jarek Misiunowie (Wilno)



„Hej, hej utanie — malowane dzieci!”  
Olgierd Wacław Szełkowski  
(Wilno)



„Ale reklama w telewizji! Dobrze, że tego nie widzą tata i mama...”  
Gabriela Subotowicz  
(Wilno)



„Najpierw się nauczę czytać, a potem... chodzić!”  
Emilia Baranowska  
(Świętniki, rej. trocki)



„Jestem pępkiem Europy”  
Simonas Dekas  
(Žasliai, rej. koszedarski)



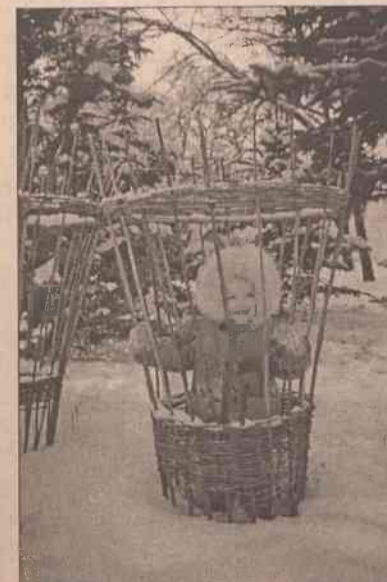
„Już zmęczyło nas bieganie, odpocznijmy na tapczanie”  
Gabriela Boroszko  
(Miedniki, rej. wileński)



„Mój dzień urodzin”  
Marta Makowska  
(Szumsk, rej. wileński)



„Na tango jestem za mały, ale rap „wygugać” potrafię”  
Bruno Jaswin  
(Wilno)



„Kuku!”  
Liana Walentynowicz  
(Wilno)



„Kołysanka dla taty”  
August Tomaszewicz  
(Czarny Bór)

**Sponsorzy**

**WILI**   
Polskie przedszkole

**Fennecus**  
KOMPUTERY  
Vilnius, Kauno 36 - 304, tel. 33 04 20

**KSIĘGARNIA**  
  
na Rudnickiej

**MVUGLIS**  
VAIKŲ PRAMŪSŲ CENTRAS

**KONDITERIJOS GAMINIŲ FABRIKAS**  
**tagatis**

**LISENAS**  
UŽDARŲJI AKCINĖ BENDROVĖ  
Produkcja cukierków

**Lakštingala**  
KAVINĖ - RESTORANAS  
CAFE - RESTAURANT

**LIETUVA**

**Patronat telewizyjny i radiowy:**

**TV POLONIA** 

**A WILEŃSKIE BUM**







Unia Europejska – nowe spojrzenie

# Partia Europejskich Socjalistów

Panuje w naszym kraju euforia z okazji przystąpienia do Unii Europejskiej. Wkrótce minie, więc trzeba będzie wymyślić coś nowego. Nie za górami mamy Noc Świętojańską, czyli noc przesilenia letniego, wybory — do Sejmu, prezydenta i najważniejsze dla naszych elit politycznych (czyli bardzo pośrednio także dla nas), wybory do Parlamentu Europejskiego.

Żeby wiedzieć, czym jest Euro-parlament, trzeba odpowiedzieć na podstawowe pytania — czym jest Unia Europejska i gdzie bierze swe korzenie.

## Odrobina historii

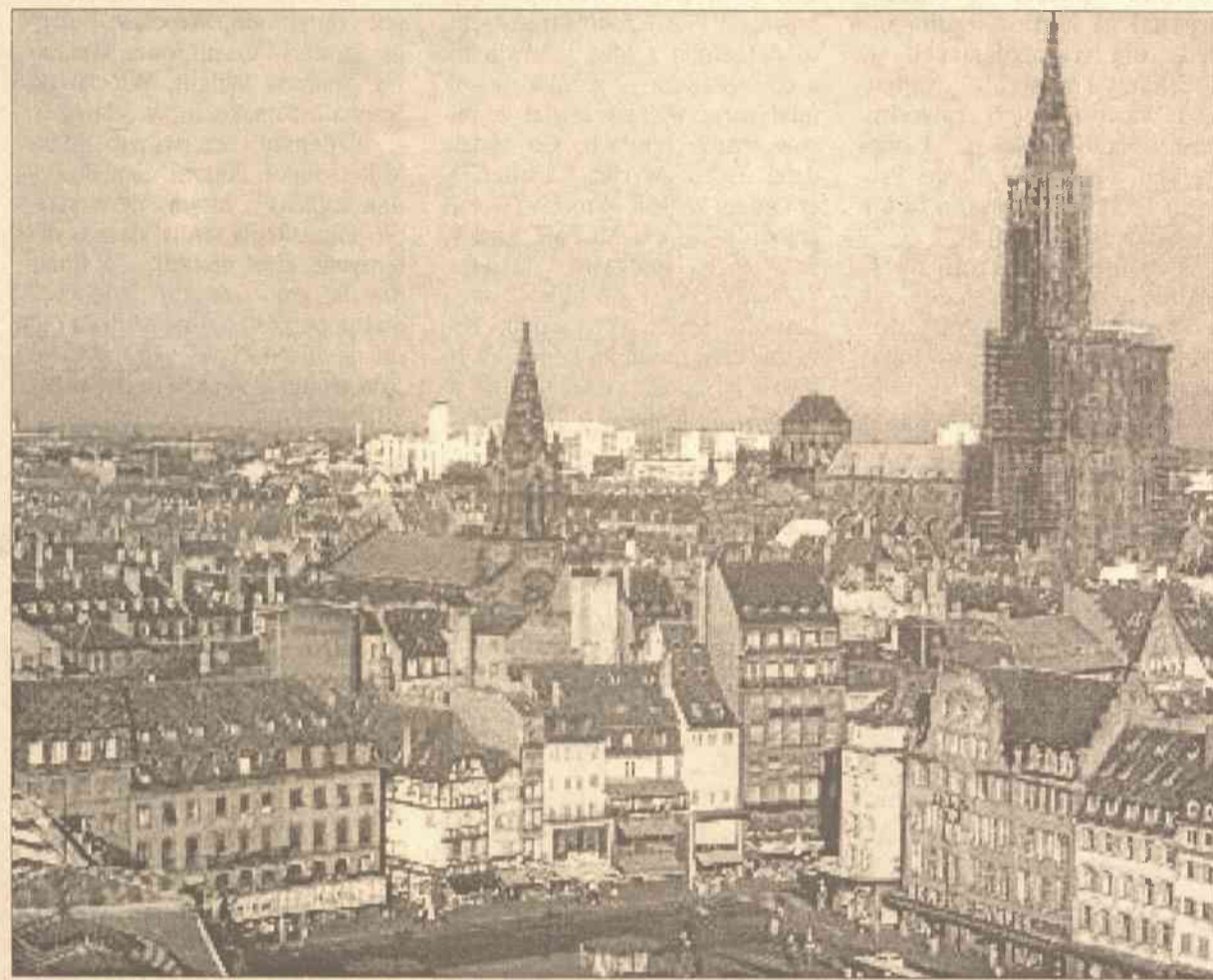
Idea zjednoczonej Europy jest równie stara co sam kontynent. Przed laty Europą rządili Rzymianie. W IX w. n. e. większa część Europy Zachodniej wchodziła w skład imperium Charlemagne. W międzyczasie Europę jednoczyła Rzeczpospolita, do czasu, aż zjednoczeni sąsiedzi jej nie podzielili. Później za jednoczenie brało się jeszcze wiele osób — Napoleon, a z mniej chlubnych Hitler czy Stalin. Jako że jednoczenie siłą na dłuższą metę nie okazało się efektywne, zaczęto myśleć nad metodami mniej radykalnymi, a przynoszącymi więcej korzyści. W celu zapobieżenia dalszym wojnom między Francją a Niemcami założona została Europejska Wspólnota Węgla i Stali (ECSC) w roku 1951. Nowo powstała organizacja miała przy okazji zapewnić kontrolę nad niemieckim przemysłem, szybko odbudowywanym po wojnie. Już w roku 1957 w Rzymie podpisano kolejne układy powołujące do życia kolejne dwie organizacje — Europejską Wspólnotę Gospodarczą (EEC) i Europejską Wspólnotę Energii Atomowej (Euratom). W roku 1967 EEC, ECSC i Euratom ostatecznie połączyły się we Wspólnotę Europejską, która w Unię Europejską przekształciła się na mocy Traktatu z Maastricht z roku 1992. W roku

1995 rozszerzyła się o Austrię, Finlandię i Szwecję, tworząc Unię jaką znamy do rozszerzenia z 1 maja, w skład której wchodzi: Hiszpania, Portugalia, Włochy, Niemcy, Belgia, Francja, Luksemburg, Holandia, Irlandia, Wielka Brytania, Austria, Szwecja, Grecja, Dania i Finlandia. Dopiero teraz przyjęto kolejnych 10 państw: Litwę, Łotwę, Estonię, Polskę, Czechy, Słowację, Słowenię, Węgry, Cypr i Malte.

## Parlament

Parlament Europejski, będący reprezentatywnym zgromadzeniem Unii Europejskiej, a także jedynym organem UE wybieranym w powszechnych wyborach przez samych obywateli, założony został w roku 1952 jako Zgromadzenie Ogólne Europejskiej Wspólnoty Węgla i Stali. Po utworzeniu w roku 1957 Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej (Euratom), jego funkcje zostały zmienione w celu przystosowania go do pełnienia swoich funkcji dla wszystkich trzech organizacji, które teraz znane są pod wspólną nazwą Unii Europejskiej. Pod nazwą Parlamentu Europejskiego jest znany od roku 1987 i liczy sobie w dniu dzisiejszym 621 (z maksymalnych 626) członków, która to ilość po rozszerzeniu Unii Europejskiej zwiększy się do 732.

Aktualnie większością mandatów (231) w Parlamencie dysponuje grupa parlamentarna PPE-DE (Partia Ludzi Europy — Demokraci Europy), stanowiąca sojusz prawicowych partii chadeckich i demokratycznych. Ponieważ jednak PPE-DE jest targana wewnętrznymi podziałami, a także ma kłopoty w samym parlamencie (w związku z ostatnio wszczętym przez Prezydenta Parlamentu Europejskiego Pata Coxa procesem, mającym wyjaśnić, czy PPE-DE nie naruszyła jednej z zasad dotyczących tworzenia grup parlamentarnych, mówiącej, że grupa parlamentarna utwo-



W tym z pozoru spokojnym mieście odbywa się większość posiedzeń Parlamentu Europejskiego

rzona może być tylko w wypadku, jeśli wchodzące w jej skład partie są jednolite politycznie — w skład PPE-DE wchodzi partie prawicowe o wielkim zróżnicowaniu programowym — od partii pro-unijnych, do anty-unijnych brytyjskich Torysów), najprawdopodobniej nie zdobędzie większości mandatów w szóstej kadencji. Do łask wróci najprawdopodobniej grupa parlamentarna PES (w piątej — bieżącej — kadencji dysponująca 173 mandatami) — czyli Partia Europejskich Socjalistów, w poprzedniej, czwartej kadencji dysponująca nieznaną większością głosów w Parlamencie.

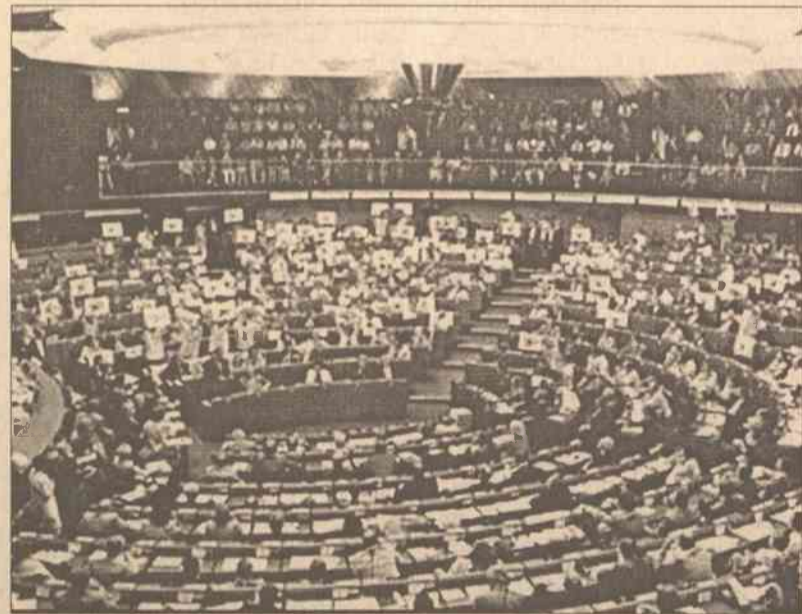
## Socjaliści?

Czym jest PES? Założona w roku 1953 jako początkowo luźna koalicja partii socjaldemokratycznych Wspólnoty Europejskiej z siedzibą w Luksemburgu, PES miała na celu koordynowanie działań ww. partii w celu dalszego posunięcia integracji europejskiej. Działania te były konsekwentnie blokowane przez prezydenta Francji Ch. de Gaulle'a, który obawiał się, iż włączenie do Wspólnoty np. Wielkiej Brytanii czy Hiszpanii mogłoby zaszkodzić interesom Francji. Po jego rezygnacji z funkcji prezydenta w 1969 roku, na kongresie w Bonn (w roku 1973) zacieśniono współpracę partii członkowskich i ustalono program grupy parlamentarnej, za główne cele stawiając: egzekwowanie prawa do godnej pracy i likwidację wszelkich form dyskryminacji.

W roku 1978, szykując się do pierwszych powszechnych wyborów do Zgromadzenia Ogólnego, partie tworzące grupę parlamentarną PES ułożyły pierwszy na skalę

europejską wspólny manifest wyborczy, deklarując między innymi: zapewnienie godnej pracy, likwidację wszelkich form dyskryminacji, a także — zmniejszenie zanieczyszczenia środowiska naturalnego poprzez korzystanie z alternatywnych, odnawialnych źródeł energii, oraz ochronę praw konsumenta i propagowanie pokoju i zwiększania swobód obywatelskich w krajach Wspólnoty Europejskiej. Hasła głoszone w manife-

skich. Grupa PES dąży także do zmniejszenia zanieczyszczenia środowiska naturalnego między innymi poprzez korzystanie z alternatywnych metod otrzymywania energii przy użyciu alternatywnych jej źródeł oraz propaguje pokojowe rozwiązywanie wszelkich konfliktów — postulaty te, konsekwentnie realizowane od lat, zdobyły dla Grupy Partii Europejskich rzesze zwolenników, a także zjednały sympatie antyglobalistów.



Tak właśnie wyglądają posiedzenia Parlamentu Europejskiego

ście odniosły sukces i przyniosły grupie parlamentarnej PES 113 mandatów z 431.

Grupa PES zrzesza partie lewicowe o różnych poglądach — od socjalistów, przez socjaldemokratów i na socjalliberalach kończąc. Cele grupy parlamentarnej są niezmiennie od lat — jej postulaty to: zapewnienie godnej pracy i opieki społecznej, likwidacja dyskryminacji we wszystkich odmianach i zwiększanie swobód obywatel-

Sądząc z nastrojów społecznych w krajach kandydujących do UE, PES z całą pewnością będzie rosła i dalej się rozwijać. Niewątpliwie przyniesie to dla społeczności europejskiej same korzyści.

Grupa PES jest jedyną prawdziwie ponadnarodową i ponadpartijną grupą parlamentarną Unii Europejskiej. Tym bardziej, że nie ma dla niej żadnej sensownej alternatywy.

Opr. R. K.  
(Zam. 267)



Jest to widok, który na Litwie będziemy oglądali coraz częściej

# OGŁOSZENIA

## PRACA

Oddział krawiecki zatrudni szwaczki obsługujące overlock, pracowników do prasowania.  
Tel. 277 87 66, 8 614 05877

18-letni chłopak szuka pracy sezonowej.  
Tel. 8 611 38426

Zatrudnię kierowcę do pracy na samochodzie z dźwigiem.  
Tel. 8 655 55269

## SPRZEDAŻ/KUPNO

Kupię działkę ziemi o przeznaczeniu rolniczym w Wilnie lub rejonie wileńskim (od 0,5 ha).  
Tel. 8 601 11050, 8 614 71002

Tartak kupuje kłody sosnowe i jodłowe. Wywozimy swoim transportem. Rozliczamy się od razu.  
Vilnius, tel. 8 685 47590

Sprzedam mikrobus RAF 2203 (Latwija) 1992 r. pr., w dobrym stanie.  
Tel. 277 44 02, 8 670 22545

Sprzedam kiosk w dzielnicy Žirmūnai koło sklepu „Saulutė”.  
Tel. 277 44 02, 8 670 22545

Wydzierżawię ziemię lub kupię.  
Tel. 8 672 04737

Sprzedam samochód „Volga-24” i części zamienne oraz dwa ule.  
Tel. 275 86 61

Kupię dawne pocztówki, fotografie, banknoty.  
Tel. 232 80 93

Sprzedam dobrą łąkę do skoszenia. Vilnius, tel. 267 37 86, 8 659 98622

Sprzedam dojną krowę. Bezdany, ul. Užupio 30, (rej. wileński), tel. 269 63 84, Adam Poszewiecki

Sprzedam płytki glazurowane (150x150), transformator, automatyczne urządzenie gazowe, sprężarkę, plandekę do ciężarówki.  
Tel. 215 33 22

Sprzedam smołę budowlaną, kanistry na benzynę, płyn do hamulców, spawarkę elektryczną.  
Tel. 215 33 22

Sprzedam plastikowe beczki 50-litrowe, 10-litrowe, półosie do przyczepy, wał do heblarki.  
Tel. 215 33 22

Sprzedam bierwiona.  
Tel. 8 60018083

## USŁUGI

Instaluję, naprawiam pralki automatyczne, zmywarki do naczyń, kuchenki elektryczne, wykonuję prace elektryka i hydraulika.  
Tel. 230 02 03, 8 610 21588

Elegancki mężczyzna złoży życzenia z okazji dnia urodzin, jubileuszu, święta. Wręczy za Was kwiaty, prezent z uśmiechem i słowami poezji.  
Vilnius, tel. 247 09 65

Zdjęcia reportażowe na zlecenia: wesela, chrzciny, komunie, przyjęcia okolicznościowe. Jakościowo, pomysłowo i niedrogo.  
Tel. 8 652 07 911

Nauka gry na gitarze klasycznej. Vilnius, tel. 262 46 35, 8 610 32468

Kapela „Stare-Jare” i wodzi-rej, wesela muzyka na wesela i zabawy.  
Tel. 245 81 98, 8 659 98622

## DO WYNAJĘCIA

Do wynajęcia dla turystów 3-pokojowe komfortowe mieszkanie przy Rossie. Bezpieczny parking.  
Vilnius, tel. 8 611 40432

Niedrogo 2-pokojowe mieszkanie — pobyt, nocleg, porządny gospodarz.  
Vilnius, tel. (8-5) 247 09 65

**LR Litewskie Radio**  
zaprasza codziennie o godz. 17 min. 30 do słuchania na falach **FM-105,1 Mhz** audycji w języku polskim  
Życzymy dobrego odbioru!

**Spectus Reynaers**  
**OKNA**  
DRZWI, BALKONY, SEKCYJNE WROTA GARAŻOWE  
Dogodne warunki zakupu na raty  
Vilnius, tel. (8-5) 264 50 56, 8 698 74763, faks 264 50 57;  
Kaunas, tel. (8-37) 22 00 31;  
Klaipėda, tel. (8-46) 38 27 79;  
Visaginas, tel. (8-386) 50422

**Źle słyszycie?**  
Centrum Rehabilitacji Słuchu służy wszechstronną pomocą niedosłyszającym:  
■ Badanie słuchu i konsultowanie  
■ Dopasowanie i przystosowanie aparatu słuchowego  
■ Handel aparatami słuchowymi i środkami ich doгляdu  
■ Naprawa aparatów słuchowych i części  
■ Produkcja indywidualnych dołączonych aparatów słuchowych  
■ Różne sposoby opłaty  
**Będziecie słyszeli lepiej!**  
Centrum Rehabilitacji Słuchu  
Vilnius, Kalvarijų 119, tel. (8-5) 270 00 09; Eivenių 17, Kaunas, tel. (8-37) 79 69 14

## WILEŃSKA GIEŁDA PRACY PROPONUJE

Informacja telefoniczna 8 5 272 50 77

### Oferta pracy

Zawód	robotnik	Wymagania
Miejsce pracy	region niemenczyński	doświadczenie pracy
Wynagrodzenie	od 500 Lt	Nazwa przedsiębiorstwa
Rodzaj pracy	praca na letnisku. Nadzór gospodarstwa. Można zamieszkać z rodziną, zapewni się powierzchnię mieszkalną	AB „Medienos plaušas” tel. (8 5) 2104487
Nazwa przedsiębiorstwa	Wileńskie Kolegium Prawa i Przedsiębiorczości	Zawód
Informacja	tel. (8 6) 8850128	stolarz (przy obrabiarce)
Miejsce pracy	Wilno	Miejsce pracy
Wynagrodzenie	od 500 Lt	Wynagrodzenie
Wymagania	doświadczenie pracy	Wymagania
Nazwa przedsiębiorstwa	UAB „Barstera”	doświadczenie pracy
Informacja	tel. (8 6) 5647050	Nazwa przedsiębiorstwa
Zawód	betoniarz	UAB „Vilčeksta”
Miejsce pracy	Wilno	Informacja
Wynagrodzenie	od 800 Lt	tel. (8 5) 2795644, (8 5) 2308493
Rodzaj pracy	betonowanie i wygładzanie podłogi	Zawód
Wymagania	doświadczenie pracy, bez nałogów	inżynier budowlany
Nazwa przedsiębiorstwa	UAB „Interaima”	Wykształcenie
Informacja	tel. (8 5) 2706227	pomaturalne lub wyższe
Zawód	menedżer zbytu	Miejsce pracy
Miejsce pracy	Wilno	Wynagrodzenie
Wynagrodzenie	od 600 Lt	od 500 Lt
Rodzaj pracy	handel meblami biurowymi	Rodzaj pracy
Wymagania	doświadczenie pracy, własny samochód	sporządzanie kosztorysów ogrzewania, klimatyzacji oraz hydraulicznych i wodociągowych
Nazwa przedsiębiorstwa	UAB „Racionali idėja”	Wymagania
Informacja	tel. (8 5) 2330384, 8 610 35037	doświadczenie pracy
Zawód	stolarz (przy obrabiarce)	Nazwa przedsiębiorstwa
Miejsce pracy	Wilno	UAB „Vilterma”
Wynagrodzenie	od 500 Lt	Informacja
Rodzaj pracy	produkcja okien i drzwi	tel. (8 5) 2742788
Nazwa przedsiębiorstwa	firma A. Deveiki „Audėva”	Zawód
Informacja	tel. (8 5) 2307801, 8 699 05448	mistrz produkcji
Zawód	ślusarz-mechanik	Miejsce pracy
Obowiązki	ślusarz, specjalista naprawy urządzeń przemysłowych	Wilno
Wykształcenie	pomaturalne	Wynagrodzenie
Miejsce pracy	Wilno	od 700 Lt
Rodzaj pracy	naprawa urządzeń przemysłowych	Wymagania
		doświadczenie pracy w zakresie produkcji drzwi pancernych i wyrobów blaszanych
		Nazwa przedsiębiorstwa
		UAB „Metalmeta”
		Informacja
		tel. (8 5) 2497684

Obecnie potrzebni są Zawody: elektrycy samochodowi, lakiernicy samochodów, specjaliści nadwozi, frezerzy, cukiernicy, sprzedawcy, kelnerzy, barmani, krawcy, technolodzy krawiectwa, nauczyciele, stolarze, meblarze, stolarze (przy obrabiarce), krojczy, spawacze, tokarze, menedżerowie, kierowcy, kucharze, tynkarze, murarze, malarze budowlani, specjaliści wykańczania wnętrz.  
Informacja w Wilnie tel. (8 5) 2725077.

## Szkoła Średnia im. J. Lelewela (była „piątka”) ogłasza zapisy dzieci w wieku 6-7 lat do 1-ej klasy z polskim językiem nauczania

Oferujemy:  
• nietradycyjne, atrakcyjne metody nauczania  
• nauczanie jęz. litewskiego od klasy 1-ej, angielskiego od klasy 2-ej  
• w szkole działają kółka: muzyczne, plastyczne, sportowe, teatralne, taneczne  
• szkoła pracuje w jedną zmianę  
• od września będzie działać grupa dnia przedłużonego.  
Szczególną uwagę zwracamy na treść i jakość pracy wychowawczej. Logopeda, psycholog i lekarz pediatra zawsze służą pomocą naszym dzieciom.  
Czekamy na Was.  
Informacja: tel. 234 60 65 (Zam. 232)

**PODRÓŻE NA RATY**  
**WYPOCZYNEK DZIECI**  
NAD MORZEM CZARNYM  
**EUPATORIA** (22 dni)  
06.24 - 07.16 — 1080 Lt  
07.14 - 08.04 — 1130 Lt  
08.02 - 08.24 — 1130 Lt  
**ODPOCZYNEK NA KRYMIE**  
Jafta, Ałupka, Eupatoria (prywatny sektor)  
Pociągiem • Samolotem  
Tel. (5)213 13 24, 213 13 25  
Wszystkie podróże [www.kelrodis.lt](http://www.kelrodis.lt)

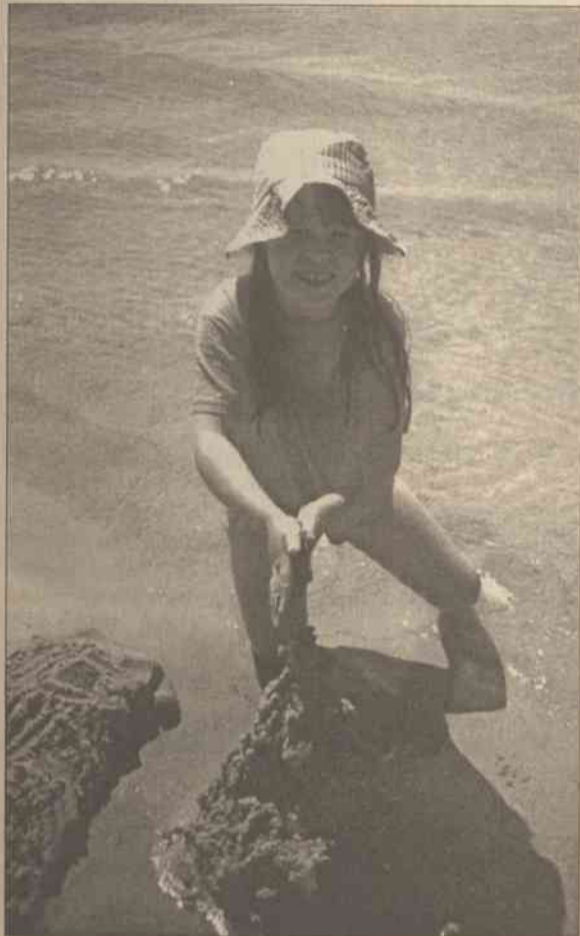
**LISENAS** PRODUKCJA CUKIERKÓW  
Vilnius, tel. 265 32 61

**Dom gościnny na Zarzeczju**  
oferuje:  
• wynajęcie sali bankietowej  
• wynajęcie pokoi hotelowych  
Obsługa w języku polskim. Niskie ceny.  
ZAPRASZAMY!  
Vilnius, Polocko 53 A,  
tel.: +370 5 210 58 61, +370 684 74296

**KUPON**  
**BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA**  
Osobiste ogłoszenia (do 10 słów) wydrukujemy nieodpłatnie (oprócz pozdrowień i kondolencji)  
Wypełniony kupon prosimy przelać na adres redakcji z dopiskiem „Dział reklamy”:  
Birbynių 4 a, 02121 Vilnius-30

Tekst ogłoszenia \_\_\_\_\_  
telefon, (kod miasta) \_\_\_\_\_  
KURIER Birbynių 4 a, 02121 Vilnius-30 KURIER Birbynių 4 a, 02121 Vilnius-30 KURIER

## Tradycyjny konkurs fotograficzny „Moje dziecko w obiektywie”



„Nauka, książki, zeszyty... minęło, odeszło wszystko.  
Wakacje — buduję bajeczne zamczysko”  
Beata Ancukiewicz (Miedniki, rej. wileński)



„Nasze gospodarstwo”  
Katarzyna Jachimowicz i Waldemar Kurkulonis (Wilno)



„Ach, ci dorósł! Mówili, że dzieci się rodzą, a w ogrodzie  
to co wyrosło? Hm... lub kto?”  
Łukasz Karol Baniukiewicz (Wilno)



„O, już wyrzucę ten koszyk, bo za duży borowiczek”  
Mateusz Kirwiol (Niemenczyn)

### Ważne osiągnięcie

## Origami

Na amerykańskim uniwersytecie Carnegie Mellon w Pittsburghu powstał pierwszy na świecie robot, który opanował japońską sztukę origami.

Origami to układanie zwierząt, kwiatów, postaci itp. z papieru. Pielegnowane od wieków tradycyjne reguły origami nakazują składać papier bez nacinania i klejenia.

Origami narodziło się w Chinach wraz z wynalezieniem papieru, ale kultywowane było potem głównie w Japonii. Po II wojnie światowej sztuka ta trafiła do Ameryki i Europy, gdzie zdobyła wielu zwolenników. Zarówno twórca robota, doktorant Instytutu Robotyki Devin Balkcom, jak i opiekun naukowy projektu Matthew Mason są zgodni, że jest to naprawdę ważne osiągnięcie. Dowodzi możliwości wyposażania robotów w umiejętności „inteligentnego” manipulowania delikatnymi obiektami, uwzględniania ich wytrzymałości itp. Wynalazek będzie mógł posłużyć do dalszych badań nad zastosowaniem robotów. Roboty nie mają problemów z chwytaniem i przenoszeniem sztywnych i twardych przedmiotów, jak np. kije golfowe, ale nie radzą sobie z przedmiotami miękkimi i elastycznymi. Tymczasem przed takimi wyzwaniem stają np. roboty wykorzystywane w chirurgii.

Według naukowców, układanie origami przez roboty będzie w przyszłości testem na te umiejętności, tak jak gra w szachy stała się testem na sprawność obliczeniową współczesnych komputerów.

Żeby zrobić papierową figurkę zwierzęcia lub rośliny, przeciętny przedszkolak potrzebuje tylko kartki papieru, odrobiny wprawy i cierpliwości. Inaczej jest z robotem, który musi zostać wcześniej specjalnie zaprogramowany.

Robot Balkcoma wygląda nieskomplikowanie. Jest to niewielkie ramię, chwytające papier za pomocą przysawki. Papier jest następnie obracany i umieszczany w specjalnych wyłobieniach. Tam robot zagina go i formuje. „Złożenie łabędzia z papieru warte jest 10 doktoratów” — uważa dumny ze swojego wynalazku Balkcom.

PAP

### Pogoda

#### Dalsze chłody

W ciągu najbliższych dni utrzyma się chłodna pogoda i deszcze.



Dziś lokalne przelotne deszcze, wiatry z kierunków południowo-zachodnich i zachodnich. Temperatura 9-14 stopni ciepła.

Jutro miejscami popada. W nocy 3-8, w dzień 10-15 stopni ciepła.

### Kalendarium

\* Środa (26.V) jest 147 dniem 2004 roku. Do końca roku pozostało 222 dni.

\* Znak Zodiaku — Bliźnięta.

\* Imieniny: Eweliny, Filipa, Pauliny.

\* Wschód Słońca — 4.56, zachód — 21.37.

Długość dnia — 16 godz. 41 min.

\* Księżyc. Nów — od 19 maja

### Kurs walut

#### Bank Litewski

Oficjalny kurs  
na 26 maja 2004 r.

#### Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

UE euro	3,4528
Dolar USD	2,8889
Dolar australijski	2,0110
1000 rubli białoruskich	1,3393
Dolar kanadyjski	2,1007
Frank szwajcarski	2,2479
Korona czeska	0,1085
Korona duńska	0,4640
Korona estońska	0,2205
Funt brytyjski	5,1551
100 forintów węgierskich	1,3651
Juanie chińskie	0,3490
Łat litewski	5,2765
Korona norweska	0,4197
Złoty polski	0,7401
Rubel rosyjski	0,0996
Korona szwedzka	0,3801
1 mln lir tureckich	1,8802
Griwna ukraińska	0,5422
Korona słowacka	0,0860

KURIER  
WILEŃSKI



## KONKURS RYSUNKÓW DZIECIĘCYCH

### „Ukoronuj tych, których kochasz!”

Założenia konkursu:

- ♦ okres nadsyłania rysunków — do 1 czerwca br.
- ♦ wiek uczestników — do 18 lat
- ♦ technika wykonania rysunków — dowolna
- ♦ nagrody: 10 kompletów czekoladek „Karūna”
- ♦ komisja redakcyjna wybierze 10 najlepszych prac

Prace nadsyłać na adres redakcji:

LT 02121 Vilnius-30, Birbynių 4A

z dopiskiem „Na konkurs

„Ukoronuj Tych, których kochasz!”

Zwycięzcy zostaną ogłoszeni w „Kurierze Wileńskim” 5 czerwca br.



### Uśmiechnij się



Międzynarodowy kongres feministek. Na podium wchodzi jedna z delegatek i rzuca hasło:

— Kochane, dość wyzysku. Nie będziemy im prac i gotować!

Uchwałę przyjęto jednogłośnie. Na kolejnym spotkaniu delegatki dzielą się swymi spostrzeżeniami. Zaczyna Angielka:

— Wróciłam do domu i mówię: John, od dzisiaj nie piorę i nie gotuję. Pierwszego dnia — nic nie widzę, drugiego dnia — nic nie widzę, trzeciego dnia — widzę — gotuję jajko.

Sala zatrzęsa się od oklasków. Na mównicę wchodzi Francuzka:

— Wróciłam do domu i mówię: Pierre, od dzisiaj nie piorę i nie gotuję. Pierwszego dnia — nic nie widzę, drugiego dnia — nic nie widzę, trzeciego dnia widzę — pierze majtki.

Owacje na stojąco. Na podium wchodzi Rosjanka:

— Wróciłam do domu i mówię: Iwan, od dzisiaj nie piorę i nie gotuję. Pierwszego dnia — nic nie widzę, drugiego dnia — nic nie widzę, trzeciego dnia nadal nic nie widzę. Czwartego dnia — zaczynam widzieć na prawe oko.

\*\*\*

Pani Kowalska skarży się znajomej:

— W ubiegłym roku przewróciłam się na ulicy i musiałam leżeć trzy tygodnie!  
— To straszne! I nikt pani przez ten czas nie podniósł!?!

\*\*\*

Żona: Kochany, czy to prawda, że kochasz mnie tylko dlatego, bo mój tatuś zostawił mi fortunę?

Mąż: Ależ skąd... Kochałbym Ciebie tak samo niezależnie od tego, kto by Ci zostawił fortunę...

### Chomik w odkurzaczu

#### Nadwaga zbawieniem

Pewien chomik uniknął śmierci ponieważ był zbyt gruby, żeby przecisnąć się przez rurę odkurzacza, po tym jak został wciągnięty do urządzenia.

Rusher — 9-miesięczny chomik uciekł ze swojej klatki i został przypadkowo wciągnięty do odkurzacza, kiedy Amanda Horniman sprzątała sypialnię swojego syna. Na szczęście zwierzątko uniknęło śmierci, ponieważ ze względu na swoją wagę, zaklinowało się w rurce odkurzacza. Pani Horniman zorientowała się, że chomik został zassany i natychmiast wyłączyła odkurzacz. „Jeśli Rusher byłby chudym chomikiem, sprawy potoczyłyby się o wiele bardziej tragicznie” — powiedziała później pani weterynarz, która badała zwierzątko. onet.pl Opr. W. D.